

31. BEKANNTMACHUNG des Stadthauptmanns.

Betr.: Handel mit Textilwaren, Schuhen u. Leder.

Mit sofortiger Wirkung ist jeder Handel, d. h. der An- und Verkauf von Meterwaren aus Leinen- Baumwolle und Wolle, ferner jeder Verkauf von fertigen Leinen- Baumwoll- und Wollwaren, von Schuhen und von Leder bis auf weiteres untersagt.

Alle Gross- und Einzelhandelsgeschäfte, die diese Waren führen und die nicht bereits behördlich geschlossen wurden, haben das Geschäft zu schliessen und sofort eine Bestandsaufnahme durchzuführen, gleichgültig, wo die Waren lagern, im Geschäft, im Lager, in der Wohnung oder an sonstigen Stellen. Die Bestandslisten sind nach Warengattungen getrennt der Approvisationsabteilung der Stadt einzureichen.

Die Wiedereröffnung des Geschäftes ist von meiner Genehmigung abhängig. Antragsformblätter sind bei der Approvisationsabteilung der Stadt zu erhalten.

Diese Massnahmen ergehen zum Schutze des anständigen Handels und zur Sicherstellung des dringenden Bedarfs der Bevölkerung.

Krakau, den 23. Januar 1940.

Der Stadthauptmann
Zörner
Oberbürgermeister.

804981 v

RARA

XXXI. OBWIESZCZENIE Starosty Miejskiego.

Dotyczy handlu towarami tekstylnymi, obuwiem i skórą.

Z natychmiastową ważnością zakazany jest aż do dalszego zarządzenia wszelki handel t. j. nabywanie i sprzedawanie towarów łokciowych płóciennych, bawełnianych i wełnianych, dalej wszelka sprzedaż gotowych towarów płóciennych, bawełnianych i wełnianych, obuwia i skóry.

Wszystkie handle hurtowne i detaliczne, które wyżej wymienione towary prowadzą i które urzędowo do tej chwili nie zostały zamknięte, mają sklepy zamknąć i dokonać zestawienia inwentarza bez względu na to, gdzie towary są złożone, w sklepie, magazynie, w mieszkaniu, czy w innych miejscach. Spisy inwentarzowe, odrębne dla każdego gatunku towarów, należy przedłożyć Wydziałowi Apropowizacyjnemu Zarządu Miejskiego.

Ponowne otwarcie sklepów jest uzależnione od mego zezwolenia. Formularze wniosków można otrzymać w Wydziale Apropowizacyjnym Zarządu Miejskiego.

Powyższe zarządzenia zostają wydane dla ochrony uczciwego handlu i dla zabezpieczenia naglących potrzeb ludności.

Kraków, dnia 23 stycznia 1940.

Starosta Miejski
Zörner
Nadburmistrz.

XXXI. OBWIESZCZENIE

Starosty Miejskiego.

Dotyczy handlu towarami tekstylnymi, odziewem i skórą.

W celu zapewnienia jednolitości w handlu towarami tekstylnymi, odziewem i skórą, w szczególności w zakresie wyrobów z tkanin, materiałów odzieżowych i skór, postanowiono wprowadzić jednolity system znakowania i etykietowania. W tym celu wydano następujące zarządzenie:



1. Wszelkie towary tekstylne, odzieżowe i skórzane, które mają być sprzedawane w sklepie, muszą być oznaczone etykietą, na której widnieje następująca treść:

Starosta Miasta
Krzysztof ...
Bratysława, dnia 23 stycznia 1940 r.

Handwritten signature

31. BEKANNTMACHUNG

des Stadthauptmanns.

Betr. Handel mit Textilwaren, Schuhen u. Leder.

Um einheitliche Wirkung im Handel mit Textilwaren, Schuhen und Leder zu erzielen, wird beschlossen, dass alle Waren dieser Art einheitlich beschriftet werden müssen. Die Beschriftung muss folgende Angaben enthalten:

Alle Gross- und Einzelhandelsgeschäfte, die diese Waren führen und die nicht bereits behördlich geschlossen wurden, haben das Geschäft zu schliessen und sofort eine Bestandsaufnahme durchzuführen, die die Warenlager im Geschäft im Lagerbuch festzuhalten. Die Bestandsaufnahme ist bis zum 31. Januar 1940 zu beenden. Die Warenlager sind nach Warengruppen getrennt zu verzeichnen.

Die Wiedereröffnung des Geschäftes ist von einem Genehmigungsbescheid der Behörde abhängig. Die Genehmigungsbescheide sind bei der Approbation einzureichen.

Diese Massnahmen ergreifen zum Schutze des anständigen Handels und zur Sicherstellung des stehenden Bedarfs der Bevölkerung.

Stadthauptmann
Karl ...
Bratysława, den 27. Januar 1940.